

Cordero de Dios

Cantos de Comunión

Toda la tierra



To - da la tie - rra ha vi - sto al Sal - va - dor,

to - da la tie - rra ha vi - sto al Sal - va - dor.

(Coro) Nuestros Hogares Bendice

POR FAVOR MANTENGASE EN SU LUGAR HASTA EL CANTO FINAL.

Canta de Salida

Campana Sobre Campana

Campana sobre campana y sobre campana una, asómate a la ventana, verás a un Niño en la cuna.

Belén, campanas de Belén, que los ángeles tocan, ¿qué nuevas me traéis?

Recogido tu rebaño, ¿a dónde vas pastorcillo?

Voy a llevar al portal, requesón, manteca y vino.

Belén, campanas...

Campana sobre campana y sobre campana dos, asómate a la ventana, que está naciendo tú Dios.

Belén, campanas...

Caminando a media noche, ¿a dónde vas pastorcillo?

Voy a llevar a mi Dios todo lo que tengo y soy.

Belén, campanas...

Campana sobre campana y sobre campana tres:

el Pequeñito que ves quiere por ti padecer.

Belén, campanas...

Las estrellas aún alumbran, ¿a dónde vas pastorcillo?

Voy a decir al Niñito que con El quiero morir.

Belén, campanas...

Postludio

Con Mi Burrito Sabanero

ACKNOWLEDGMENTS

Reproduced with permission under One License.net A-705907.

Una charla de Doctrina Social Católica: Usted está invitado/a el 13 de Enero de 9:00 a 11:30 AM en la Sala Obispo Federal del Centro Pastoral para una charla acerca de la Doctrina Social Católica, la cual guía nuestro proceso de toma de decisiones en ciertas situaciones. Aprenda lo básico para una reunión efectiva con legisladores y aprenda a como ser una voz para quienes no la tienen. La inscripción es gratuita pero tiene que inscribirse para poder participar, visite <https://www.dioslc.org/about-us/diocese-calendar/special-events/30-catholic-advocacy-training>.

Gracias a nuestros feligreses y visitantes: Hace poco más de un año empezamos el programa de Incremento de Ofertorio. La meta de este programa era el de incrementar la colecta anual de los domingos en \$100,000.00. La meta se está cumpliendo consistentemente semana a semana. El apoyo de nuestros feligreses y visitantes hace posible que tengamos nuestros ministerios en la Catedral. Los ministerios más visibles son las liturgias con el coro, Educación Religiosa para Niños y la Casa del Buen Samaritano. Los menos visibles son el Ministerio para Jóvenes y Jóvenes Adultos, la Sociedad de Mujeres, el Ministerio de Justicia Social y la Hora del Café. Los Caballeros de Colón y la Sociedad de San Vicente de Paúl son organizaciones separadas a las cuales la Catedral apoya. Sin tu apoyo la Catedral no podría existir. Muchas Gracias.

Una de las mejores formas para contribuir a la Catedral es electrónicamente.

La pestaña donar se encuentra en la página principal de la página de Internet de la Catedral: www.utcotm.org

Por favor tome un sobre del Árbol de Ofrendas de Navidad de la Catedral que se encuentra en la capilla de San Antonio Su generosa donación ayudará a las personas sin hogar durante estos fríos meses de invierno. Por favor no deje su donación en el árbol. La puede dejar con algún ministro, empleado de la Catedral, en la canasta de la colecta o enviarla por correo postal.

Gracias por ayudar a la Sociedad de San Vicente de Paúl a traer luz en la oscuridad de aquellas personas que viven en la pobreza. Este mes respondimos las llamadas de ocho familias gracias a su ayuda. Por favor ore para que la Sociedad pueda continuar su trabajo para este año que viene, atender una reunión, o donar su tiempo o tesoro. La próxima reunión es el 09 de Enero 2018 en los salones 1 y 2 del sótano de la Catedral. Follow us on Twitter @MaryMagSLC ó en Facebook: Society of St. Mary Magdalene SLC. Correo electrónico: ssvdpslc@gmail.com. Los sobres para ayudar a la Sociedad de San Vicente de Paúl se encuentran en el vestíbulo.

Si eres nuevo/a en la parroquia y deseas registrarte, ponte en contacto con la Oficina Parroquial al 801-328-8941, ext. 101. Las Formas de Registración Parroquial (Censo) también están disponibles en el vestíbulo y en línea en www.utcotm.org. Si se está mudando de casa o a una dirección nueva, por favor contacte a nuestra Oficina Parroquial en Catedral al 801-328-8941 ext. 101 o envíe un correo electrónico a info@utcotm.org. Conocer la dirección exacta de nuestros feligreses nos ayuda a realizar nuestros ministerios más apropiadamente.

Recuerde el Fondo de Preservación de la Catedral de la Magdalena cuando planee su herencia. Por favor considere un fideicomiso caritativo ó una donación planificada a la Catedral. Su legado a la Catedral va a asegurar que la música sacra, así como los ministerios parroquiales educativos y caritativos continúen para las futuras generaciones. Para más información contacte a Jennifer Carroll de la Fundación Católica de Utah al 801-328-8641, extensión 306 o al Padre Martín Díaz al 801-328-8941, ext. 102 para más detalles.

The Madeleine es el boletín mensual de la Catedral. Siempre estamos buscando nuevos escritores y editores en Inglés y Español. Si usted está interesado/a en contribuir a nuestro boletín o desea poner su anuncio de algún programa para un ministerio de la Catedral, por favor contacte a Katy Windels a kwindels@utcotm.org.

The Madeleine boletín de invierno se encuentre en el vestíbulo. Hay una copia por cada familia.

El próximo Cristo en la Ciudad, una hora de Adoración Eucarística, lectura de las Escrituras, tiempo de reflexión y el Sacramento de la Reconciliación para los jóvenes adultos (de 18 a 35 años) es el Miércoles 10 de Enero del 2018 a las 7:00 PM en la Catedral de la Magdalena.



Bienvenido a La Catedral de la Magdalena

331 East South Temple Street • Salt Lake City • Utah • 84111
801 328 8941 • www.utcotm.org

La Misión de la Catedral de la Magdalena, sede de la Diócesis de Salt Lake City, es creer, celebrar, y vivir el amor redentor de nuestro Señor Jesucristo en y a través de nuestra comunidad parroquial.

**LA FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA
31 DE DICIEMBRE DEL 2017**

4:00 PM (Sábado) Vísperas Cantadas (Oración de la tarde) en Inglés en la Catedral

5:00 PM (Sábado) Misa en la Catedral (en Inglés)

Preside y predica el Pbro. Christopher Gray, Vicario Parroquial.

7:00 PM (Sábado) Misa en español en la Catedral

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz, Párroco

8:30 AM Misa en la Catedral (en Inglés)

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz.

10:00 AM Laudes en la Capilla del Santísimo Sacramento (en Inglés)

11:00 AM Misa en la Catedral (en Inglés)

Preside y predica el Pbro. Christopher Gray.

3:00 PM Misa con el Coro Hispano de la Catedral en la Catedral en español

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz.

5:00 PM Vísperas y exposición del Santísimo en la Catedral (en Inglés)

6:00 PM Misa en la Catedral (en Inglés)

Preside y predica el Pbro. Christopher Gray.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Padre Martín Díaz, Párroco, ext. # 102, e-mail: mdiaz@utcotm.org

P. Christopher Gray, Vicario Parroquial, ext. # 110, e-mail: cgray@utcotm.org

Karina Del Castillo, Asociada Pastoral, Ministerio Hispano; Bodas, ext. 115
Email: kdelcastillo@utcotm.org

Catherine Coffey, Asociada Pastoral; ext. 116, Email: ccoffey@utcotm.org

Katy Windels, Asociada Pastoral: ext. 109, Email: kwindels@utcotm.org

Darren Williams, Casa del Buen Samaritano 801-328-5633

Email: dwilliams@utcotm.org

CORRESPONSABILIDAD DEL TESORO

El reporte de las colectas del 24 y 25 de Diciembre serán publicadas el próximo fin de semana.

Para donaciones en línea puedes inscribirte en línea en utcotm.org.

NOTICIAS PARROQUIALES

La Misa del Domingo a las 3:00 PM es transmitida en vivo en Radio La Raza 1550 AM. Estamos agradecidos con La Raza Media por su gran patrocinio con la catedral.

La Solemnidad de Santa María, Madre de Dios que se celebra el Lunes 01 de Enero 2018, no es un día de precepto en la Diócesis de Salt Lake City. Las Misas en la Catedral de la Magdalena se celebrarán el Lunes a las 8:30 AM, 11:00 AM y 3:00 PM en Español con el Coro Hispano de la Catedral. No habrá misa en la noche de Año Nuevo.

Los almanaques para el año 2018 ya están disponibles en el vestíbulo. Agradecemos a la Funeraria Starks por esta donación para los feligreses de la Catedral.

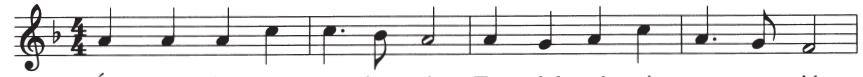
Tendremos nuestra hora de café hoy (Domingo) después de las misas de 8:30 AM y 11:00 AM en el sótano de la catedral.

La Fiesta La Sagrada Familia
PROGRAMA DE LA CELEBRACIÓN EUCARÍSTICA

Canto de Entrada

Ángeles Cantando Están

Estrofas



1. An - ge - les can - tan-do es-tán Tan dul - cí - si - ma can-ción;
2. Los pas - to - res sin ce - sar Sus can - ta - res dan a Dios;
3. Hoy a - nun-cian con fer - vor Que ha na - ci - do el Sal - va - dor;
4. Oh, ve - nid pron - to a Be - lén Pa - ra con - tem - plar con fe



1. Las mon - ta - ñas sue - co dan Co - mo fiel con - tes - ta - ción.
2. Cuán glo - rio - so es el can - tar De su me - lo - dí - o - sa voz.
3. Los mor - ta - les go - za - rán Paz y bue - na vo - lun - tad.
4. A Je - sús, Au - tor del bien, Al re - cién na - ci - do Rey.

Estrillo



Glo - ri - a



a Dios en el cie - lo Glo -



- ri - a a Dios en el cie - lo.

Acto Penitencial

- Oh Señor, ten piedad nosotros, oh Señor.**
Cristo ten piedad, Cristo ten piedad.
Oh Señor, ten piedad nosotros, oh Señor.

Gloria

Estrillo



Glo - ria al Se - ñor que rei - na en el cie - lo,



y en la tie - rra paz a los hom - bres que a - ma Él.

Primera Lectura

Génesis 15, 1-6; 21, 1-3

En aquel tiempo, el Señor se le apareció a Abram y le dijo: “No temas, Abram. Yo soy tu protector y tu recompensa será muy grande”. Abram le respondió: “Señor, Señor mío, ¿qué me vas a poder dar, puesto que voy a morir sin hijos? Ya que no me has dado descendientes, un criado de mi casa será mi heredero”. Pero el Señor le dijo: “Ése no será tu heredero, sino uno que saldrá de tus entrañas”. Y haciéndolo salir de la casa, le dijo: “Mira el cielo y cuenta las estrellas, si puedes”. Luego añadió: “Así será tu descendencia”. Abram creyó lo que el Señor le decía y, por esa fe, el Señor lo tuvo por justo. Poco tiempo después, el Señor tuvo compasión de Sara, como lo había dicho y le cumplió lo que le había prometido. Ella concibió y le dio a Abraham un hijo en su vejez, en el tiempo que Dios había predicho. Abraham le puso por nombre Isaac al hijo que le había nacido de Sara.

Salmo Responsorial

Salmo 104



R. El Se - ñor se a - cuer - da de su a -



lian - za e - ter - na - men - te.

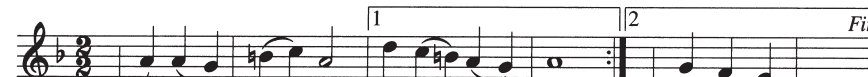
Segunda Lectura

Hebreos 11, 8, 11-12, 17-19

Hermanos: Por su fe, Abraham, obediente al llamado de Dios, y sin saber a dónde iba, partió hacia la tierra que habría de recibir como herencia. Por su fe, Sara, aun siendo estéril y a pesar de su avanzada edad, pudo concebir un hijo, porque creyó que Dios habría de ser fiel a la promesa; y así, de un solo hombre, ya anciano, nació una descendencia, numerosa como las estrellas del cielo e incontable como las arenas del mar. Por su fe, Abraham, cuando Dios le puso una prueba, se dispuso a sacrificar a Isaac, su hijo único, garantía de la promesa, porque Dios le había dicho: De Isaac nacerá la descendencia que ha de llevar tu nombre. Abraham pensaba, en efecto, que Dios tiene poder hasta para resucitar a los muertos; por eso le fue devuelto Isaac, que se convirtió así en un símbolo profético.

Aclamación antes del Evangelio

¡Aleluya!



¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

Evangelio

San Lucas: 2, 22-40

Transcurrido el tiempo de la purificación de María, según la ley de Moisés, ella y José llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, de acuerdo con lo escrito en la ley: Todo primogénito varón será consagrado al Señor, y también para ofrecer, como dice la ley, un par de tórtolas o dos pichones. Vivía en Jerusalén un hombre llamado Simeón, varón justo y temeroso de Dios, que aguardaba el consuelo de Israel; en él moraba el Espíritu Santo, el cual le había revelado que no moriría sin haber visto antes al Mesías del Señor. Movidó por el Espíritu, fue al templo, y cuando José y María entraban con el niño Jesús para cumplir con lo prescrito por la ley, Simeón lo tomó en brazos y bendijo a Dios, diciendo: “Señor, ya puedes dejar morir en paz a tu siervo, según lo que me habías prometido, porque mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos; luz que alumbra a las naciones y gloria de tu pueblo, Israel”. El padre y la madre del niño estaban admirados de semejantes palabras. Simeón los bendijo, y a María, la madre de Jesús, le anunció: “Este niño ha sido puesto para ruina y resurgimiento de muchos en Israel, como signo que provocará contradicción, para que queden al descubierto los pensamientos de todos los corazones. Y a ti, una espada te atravesará el alma”. Había también una profetisa, Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser. Era una mujer muy anciana. De joven, había vivido siete años casada y tenía ya ochenta y cuatro años de edad. No se apartaba del templo ni de día ni de noche, sirviendo a Dios con ayunos y oraciones. Ana se acercó en aquel momento, dando gracias a Dios y hablando del niño a todos los que aguardaban la liberación de Israel. Y cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él.

Cantos de Ofertorio

En el Taller de Nazaret

Estrofas



1. En el ta - ller de Na - za - ret, pe - que - ño y po - bre ta - ller, en
2. En el ta - ller de Na - za - ret, pe - que - ño y po - bre ta - ller, si -
3. En el ta - ller de Na - za - ret, pe - que - ño y po - bre ta - ller, ve -



1. su la - bor es - tá Jo - sé, y el Ni - ño quie - re a - pren - der.
2. len - cio y paz, a - mor y fe, Je - sús, Ma - rí - a y Jo - sé.
3. rás a Dios ju - gar, cre - cer, re - zar y o - be - de - cer.

} La -

Estrillo



bo - ra y can - ta la es - po - sa del car - pin - te - ro, y el



mun - do en - te - ro son - rí - e y can - ta tam - bién. La - bién.

(Coro) **La Historia Ocurrió**

Santo



San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.



ria. ¡Ho - san - na! ¡Ho - san - na! ¡Ho - san - na! ¡Ho - san - na! ¡Ho -



san - na en el cie - lo! ¡Ho - san - na en el cie - lo!

al § y fin

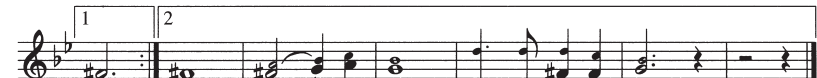


Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. ¡Ho -

Aclamación Memorial



A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos tu re - su - rrec -



ción. ción. ¡Ven, Se - ñor! ¡Ven, Se - ñor Je - sús!

Amén Solemne



A - mén. A - mén. A - mén te a - la - ba - mos. A - mén.



A - mén. A - mén te a - la - ba - mos. A - mén. A - mén.